(Lieu et date) xxxx, .....2022

Chers membres du jury du Prix Princesse des Asturies 2022 pour Les Lettres :

En tant que xxxxxxxxxx, je souhaite exprimer mon soutien à la candidature, proposé par Casa África, au prestigieux Prix Princesse des Asturies de Littérature 2022 à Donato Ndongo-Bidyogo Makina, l'un des plus prestigieux auteurs de littérature guinéenne en espagnol qui vit en Espagne depuis plus de quatre décennies.

Par cette lettre, je souhaite exprimer mon soutien à la candidature de cet écrivain dont le travail et les efforts pour promouvoir la littérature espagnole et équatoguinéene en espagnol le rendent digne de cette reconnaissance. Son parcours professionnel ne se limite pas seulement à son talent de créateur littéraire, incontestable bien sûr, mais il a également excellé dans le journalisme et la communication et dans le domaine de la philologie hispanique. Il est également un académique, un chercheur et un historien.

Il est né à Niefang, en Guinée Équatoriale, en 1950. Écrivain et journaliste, il a été directeur adjoint du centre culturel hispano-guinéen de Malabo, délégué de l'agence EFE en Afrique centrale et directeur du Centre d'Études Africaines de l'Université de Murcie.

Son important travail de diffusion de l'africanisme en Espagne est tout à fait reconnu. Dans les cercles universitaires, il est considéré comme le plus grand promoteur et le créateur le plus notable de la littérature écrite en Guinée Équatoriale, et comme l'un des plus importants écrivains africains.

Auteur de nombreux articles dans la presse espagnole et de plusieurs livres de récits, d'essais et de poésie, il a publié, entre autres titres : *Historia y tragedia de Guinea Ecuatorial (*1977), *España en Guinea* (1998), et des romans tels que *Las tinieblas de tu memoria negra* (1987, traduit en anglais par Swan Isle Press et en français par Gallimard), *Los poderes de la tempestad* (1997) et *El metro* (2007).

Le roman *Las tinieblas de tu memoria negra*, dont le thème est autobiographique, bien que l'auteur le considère plutôt comme une autobiographie de sa génération, présente un garçon à Rio Muni pendant la dernière période de la colonisation espagnole. La vision innocente de l'enfant permet à l'auteur de porter un regard ironique et cinglant sur les contradictions du régime colonial.

De sa première étape, on retient le récit *El sueño*, publié dans les années 1970, qui aborde le thème de l'émigration africaine vers l'Europe opulente, conséquence de la crise économique et sociale dans laquelle les pays africains se sont retrouvés après les indépendances à cause du néocolonialisme. De cette première étape fait également partie le récit *La travesía*, écrit sous le pseudonyme d'Abeso Nguema, qui traite de l'esclavage, en se concentrant sur la narration de la capture d'un navire négrier en attendant d'être transféré vers une destination inconnue.

Il est également l'auteur de l'essai *Historia y tragedia de Guinea Ecuatorial* (1977), le premier livre sur l'histoire de la Guinée Équatoriale écrit par un Equatoguinéen. Cet œuvre de référence a été révisé, mis à jour et publié en 2020 dans la Collection Histoire et Politique de Casa África, publiée en collaboration avec la maison d'édition Bellaterra. Il est également co-auteur de *España en Guinea* (1998).

Son travail en philologie hispanique est très important, dans ce domaine il est considéré comme un grand expert de la littérature équatoguinéene en espagnol. Son anthologie *Antología de la literatura guineana*, publiée en 1984, a été un événement marquant dans son domaine et est considérée comme l'ouvrage fondateur de la littérature guinéenne écrite en espagnol. Entre 2005 et 2008, il a été professeur invité à l'Université du Missouri-Columbia (États-Unis).

Auteur de *Poemas rabiosos*, profondément ancrés dans la souffrance de son peuple, Donato Ndongo-Bidyogo a publié le recueil de poèmes *Olvidos* et les contes *El sueño y otros relatos*.

Pour son importante œuvre de création, pour sa longue, vaste et méritoire carrière de chercheur, pour sa constante diffusion de la littérature guinéenne en espagnol dans le monde entier et pour sa contribution décisive à la consolidation de la langue espagnole en Guinée Équatoriale et à son expansion en Afrique, nous considérons que M. Donato Ndongo-Bidyogo Makina possède des mérites intellectuels reconnus, un travail professionnel et académique remarquable et des qualités personnelles qui le rendent digne du Prix Princesse des Asturies de Littérature dans le cadre du présent appel à propositions. Le prix donné à M. Ndongo-Bidyogo serait également une reconnaissance des efforts de tous les écrivains de Guinée Équatoriale, le seul pays hispanique d'Afrique subsaharienne.

Une reconnaissance qui arriverait à un moment où les voix des auteurs africains sont récompensées par de prestigieux prix littéraires internationaux, notamment l'année dernière : le prix Camões a été décerné à l'écrivaine mozambicaine Paulina Chiziane ; le prix Nobel de littérature à l'auteur tanzanien Abdulrazak Gurnah ; le prix Neustadt au Sénégalais Boubacar Boris Diop ; son compatriote Mohamed Mbougar Sarr a remporté le prix Goncourt français ; et le Sud-Africain Damon Galgut, le Booker Prize. Il serait fantastique de récompenser également cet auteur et intellectuel équatoguinéen, qui a tellement contribué à le plus grand splendeur de la littérature africaine écrite en espagnol, par le prestigieux prix Princesse des Asturies de Littérature.